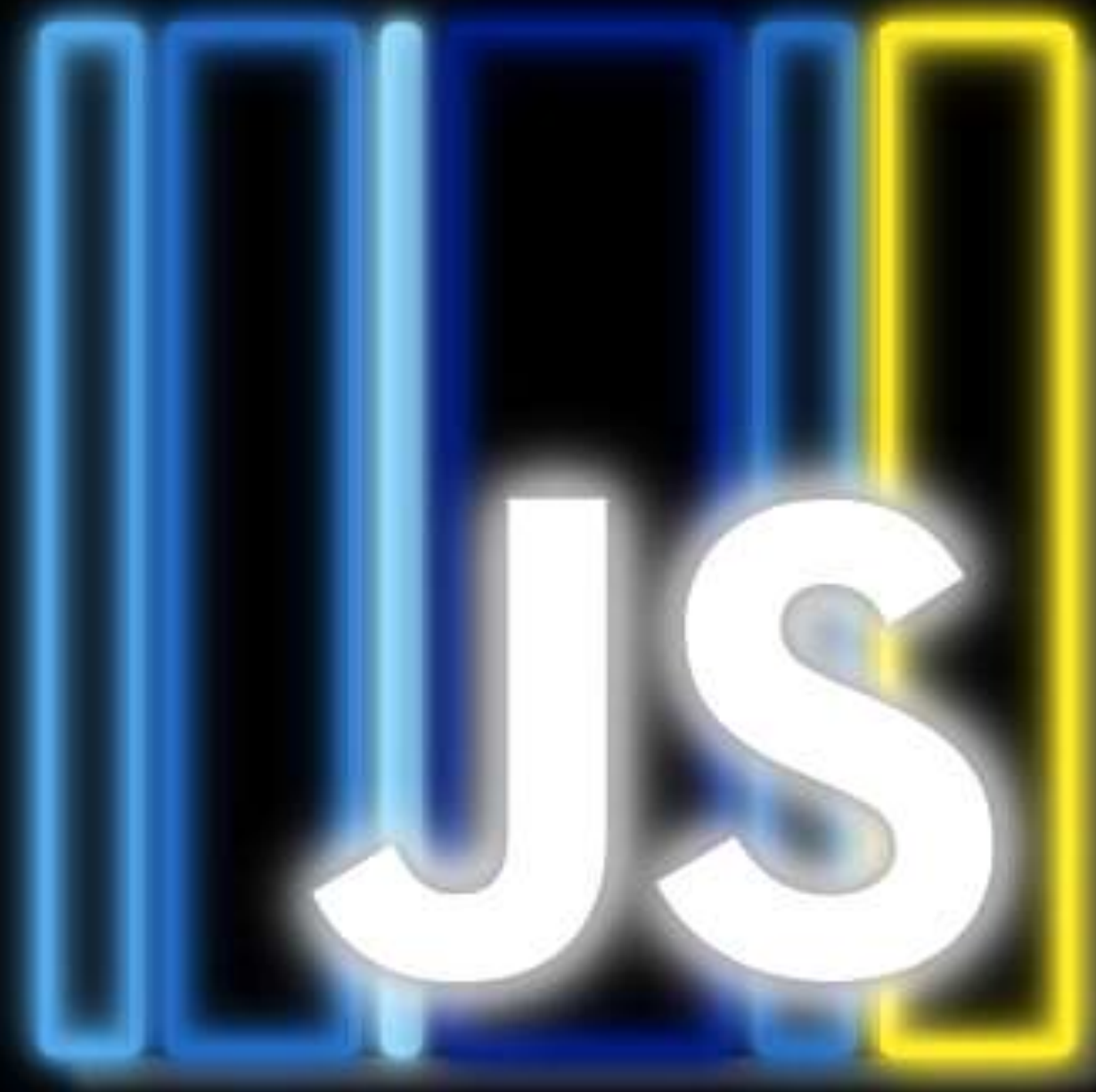


Between East and West

Web typography and how it can inspire modern layouts



What does the web mean to you?





The World Wide Web
Launch back in 1990





https://youtu.be/0b6HxVA_q2U?t=190

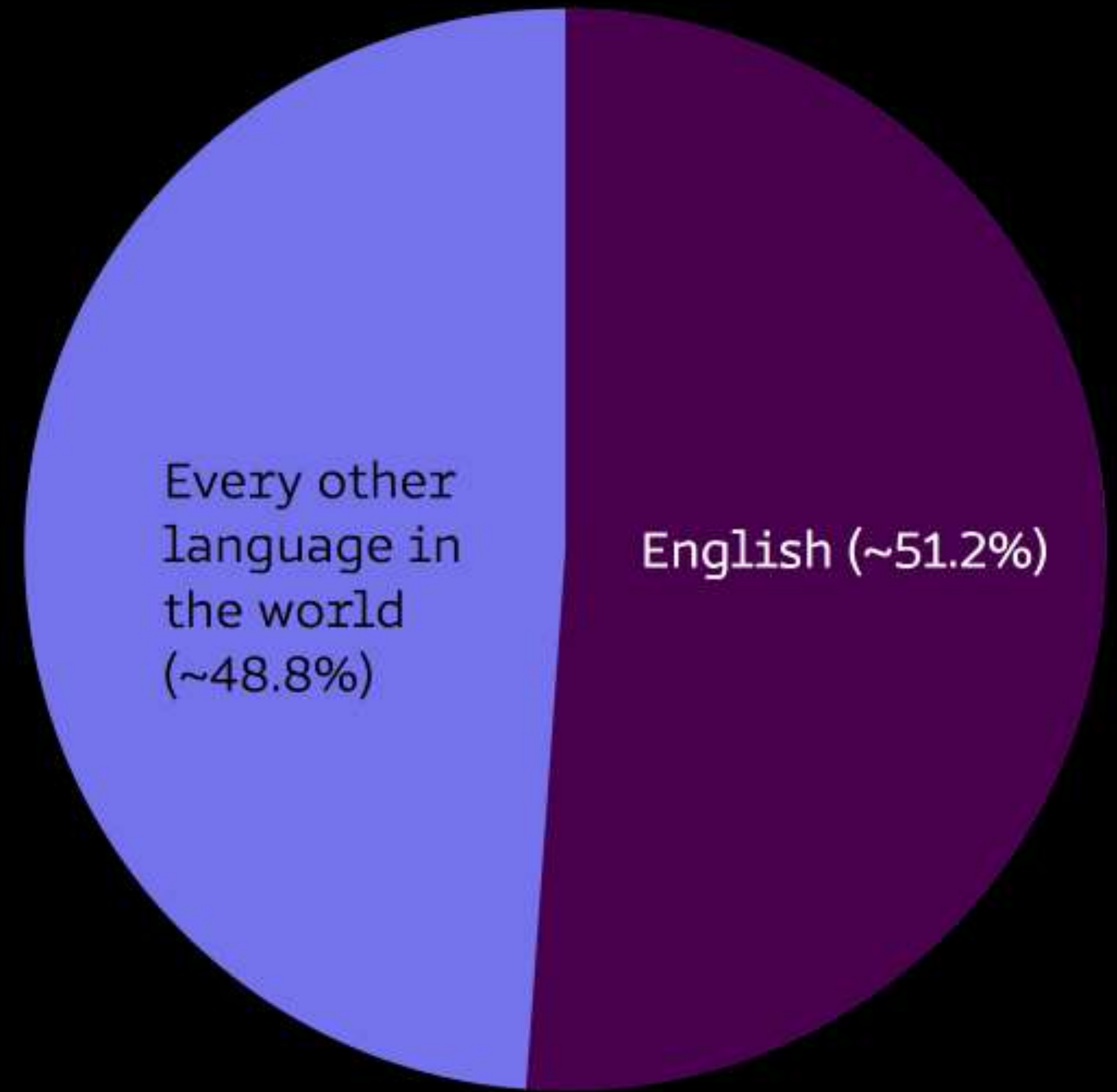




We are here!



Distribution of languages used around the world



Distribution of content languages on the web

Sources: [Worldometers](#), [Ethnologue](#), [W3Techs](#)





Internationalisation (i18n)

“To ensure that the technology supports text in any writing system of the world.”

—W3C Internationalisation



هانق تواه هو محارب وبحار ملايوي من ملاكا عاش
في عهد حكم السلطان منصور شاه في القرن
الخامس عشر الميلادي، وكان واحداً من أقدر أميرالات
السلطان الذين يسمون لكسامانا إلى جانب هانق
كاستوري، وهانق ليكيو، وهانق ليكير، وهانق جيبات.

ຄັນເມື່ອຄວາຍຕົວນັ້ນຕາຍໄປແລ້ວຂຸນທັງສອງຈິ່ງຝັງ
ມັນໄວ້ທີ່ຫົວນາ ຕໍ່ມາຈິ່ງມີເຄືອຫມາກນ້ຳເຕົ້າສອງ
ເຄືອ ເກີດມາຈາກຮູດັງຄວາຍແລ້ວກໍ່ມີຫມາກນ້ຳເຕົ້າ
ໃຫຍ່ສອງ ຫນ່ວຍ ເມື່ອຫມາກນ້ຳເຕົ້າໃຫຍ່ສອງ
ຫນ່ວຍນັ້ນແກ່ແຫ້ງແລ້ວ ກໍ່ເລີຍໄດ້ຍິນສຽງຄົນ ຮ້ອງ
ຊວ່າ ແຊຢູ່ໃນຫມາກນ້ຳເຕົ້າຫນ່ວຍກົກ.

អាចោរនោះថា «បងស្រឡាញ់ស្មោះហើយនាងពុំ
ដឹងចិត្តបងចង់អោយបងស្រួច រឺអោយបងធ្វើម្តេច
? » ។ មេនោះថា «បើស្រឡាញ់ចិត្តមួយនឹងគ្នា
មានតែលិទ្ធអណ្តាតគ្នា » ទើបមេនោះ
លៀនអណ្តាតហើយអោនទៅរកអាចោរនោះ។

从前，在马来西亚的西海岸边上，住着
一个叫左汉的渔夫，他每天早出晚归出
海捕鱼，卖鱼的钱除了吃饭、穿衣等必
需的日常开销外，剩下的就不多了。左
汉对辛辛苦苦的捕鱼生活很不满意，一
心只想着发财。可是，左汉心里明白：
靠捕鱼，自己是永远不会成为富翁的。

Chẳng là xọa nay bọn mình chọa viết
chung thơ bao giờ. Cho nên cuối cùng
phải thỏa thuận với nhau là cứ viết
riêng thôi. Nhọng lại xảy ra chuyện
tranh cãi là để ai viết trojóc bây giờ.
Đành rút thăm vậy. Kết quả là mình
trúng đầu tiên.

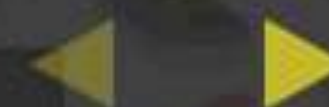
ลิลิตพระลอเป็นเรื่องความรักที่มีอนุภาพ
รุนแรงยิ่ง จนแม้ชีวิตก็ยอมพลีให้แก่กัน เนื้อ
เรื่องกล่าวถึงเมืองสองเมือง คือ เมืองสรอง
กับเมืองสรวงเป็นศัตรูกัน เจ้าเมืองสรวงได้ฆ่า
เจ้าเมืองสรองตายในสนามรบ พระชายาเจ้า
เมืองสรองมีความแค้นเจ้าเมืองสรวงอย่างยิ่ง

မိုးလင်းကတည်းကပင် ကောင်းကင်သည်
အုံ့မိုင်း ညိုမှန်လျက်ရှိသည်။ တိမ်တိုက်ဟူ၍
တာမူကြည့်လင်စွာမမြင်ရ။
မိုးကိုကြည့်ရသည်မှာ မြို့သန်းနေသော
ပင်လယ်ပြင်ကြီးလို့ ဝိုးဝိုးဝါးဝါးနေသည်။
မိုးသည် ကင်းကင်းလွတ်လွတ်စဲသည် ဟူ၍မရှိ၊
တဖဲ့ဖဲ့ ဖဲ့နေလိုက်၊ တဖြိုင်ဖြိုင်ရွာချလိုက်နှင့်၊
နောက် စွေ၍ နေလေသည်။

Isa pang round at nagka-ayawan na
pagka 11:00 na halos ng gabi.
Namahagi si Manuel ng kaunting
balato at ang natirang malinis
niyang pinanalunan ay P700 na
kanyang ibinukod habang matuling
tumatakbo ang taksi na patungo sa
kanyang inuuwian.

生命對幾米來說，剛開始像「接龍」，有了這一張牌，才能找到下一
張牌，他在罹患血癌之後，靠一本本創作，才能維繫生命絲線。他作
品呈現的「童真的憂鬱」，帶給讀者深深的共鳴。功成名就的幾米也
越來越自信從容，但他說：「外面的虛浮都是假的，空洞的，只有當
我的手握著筆，埋頭工作的時候，我才是最堅強。」





Do developers even care about typography?



“Web design is 95% typography”

—Oliver Reichenstein



“Typography is writing with prefabricated letters”


—Gerrit Noordzij



「葩粉」、「耀英」的容顏，但韶光
寒歲歲凋松，真物知終始；
顏衰改華容，仁賢別行士。
這首可回讀的五言詩，用歲寒後
讀，則表現得更加激揚蓬勃，感人至
深。倭倭奸凶，害我忠貞；
禍因所恃，滋極驕盈。
這裡又對那位奪她夫君的趙陽臺
安，全因了那位趙陽臺讒媚進言，恃
一幅深情玄妙的「璇璣圖」的意圖
只有自己會心品味，方能漸至佳境。

Phoenician alphabet

甲
骨
文



Hippopotamus
(English) 12 letters

河
马





Lebensgefährte
(German) 14 letters

伴侶





Grianghrafadóireachta

(Irish) 21 letters

摄影



ORIGINAL MEANING	<i>Egyptian</i>	<i>Phoenician</i>	<i>Greek</i>	<i>Roman Capital</i>	<i>Roman Uncial</i>	<i>Roman Half Uncial</i>	<i>Miniscule</i>	MODERN FORMS
<i>Ox</i>								Aa Aa Aa Aa Aa
<i>House</i>								Bb Bb Bb Bb Bb
<i>Camel</i>								Ggg Ggg Ggg Ggg Gg
<i>Door</i>								Dd Dd Dd Dd Dd
<i>Window</i>								Eee Eee Eee Eee Ee
<i>Water</i>								Mm Mm Mm Mm Mm
<i>Eye</i>								Oo Oo Oo Oo Oo
<i>Mouth</i>								Pp Pp Pp Pp Pp
<i>Cross</i>								Tt Tt Tt Tt Tt

Illustrating the probable development of some of the letters of the alphabet



SERIFS
serifs

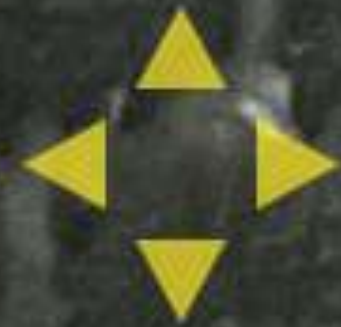
SANS SERIF



甲骨文				
金文				
小篆				
隶书				
楷书				
草书				
行书				



西
坡
石
刻



宋体

Song Ti

楷体

Kai Ti

仿宋体

Fang Song Ti

黑体

Hei Ti



[illegible]



五
初九日午時
上見五二頁
編輯公三

‘ ’ “ ” & 2 ;
t T d D ö Ö
5 & 8 + ^ ^
S , ? v V ü Ü
1 ‘ “ . 1 1
u U f F ä Ä
˘ ˘ ˘ ˘ ˘





The Big Picture Presents

Europe 24

This data visualization of Air Traffic in Europe was created from real flight data. It shows the air traffic which flies on a typical summer day and highlights the intensity of the operation in Europe - an operation which runs 24/7, 365 days a year.

Video courtesy of NATS
nats.aero/blog



The Big Picture Presents

Europe 24

This data visualization of Air Traffic in Europe was created from real flight data. It shows the air traffic which flies on a typical summer day and highlights the intensity of the operation in Europe - an operation which runs 24/7, 365 days a year.

Video courtesy of NATS
nats.aero/blog

A white unicorn with large, translucent wings is flying through a sky filled with soft, white clouds. A bright rainbow is visible in the background, and a beam of light emanates from the unicorn's horn. The overall scene is ethereal and magical.

The web is a unique medium of its own



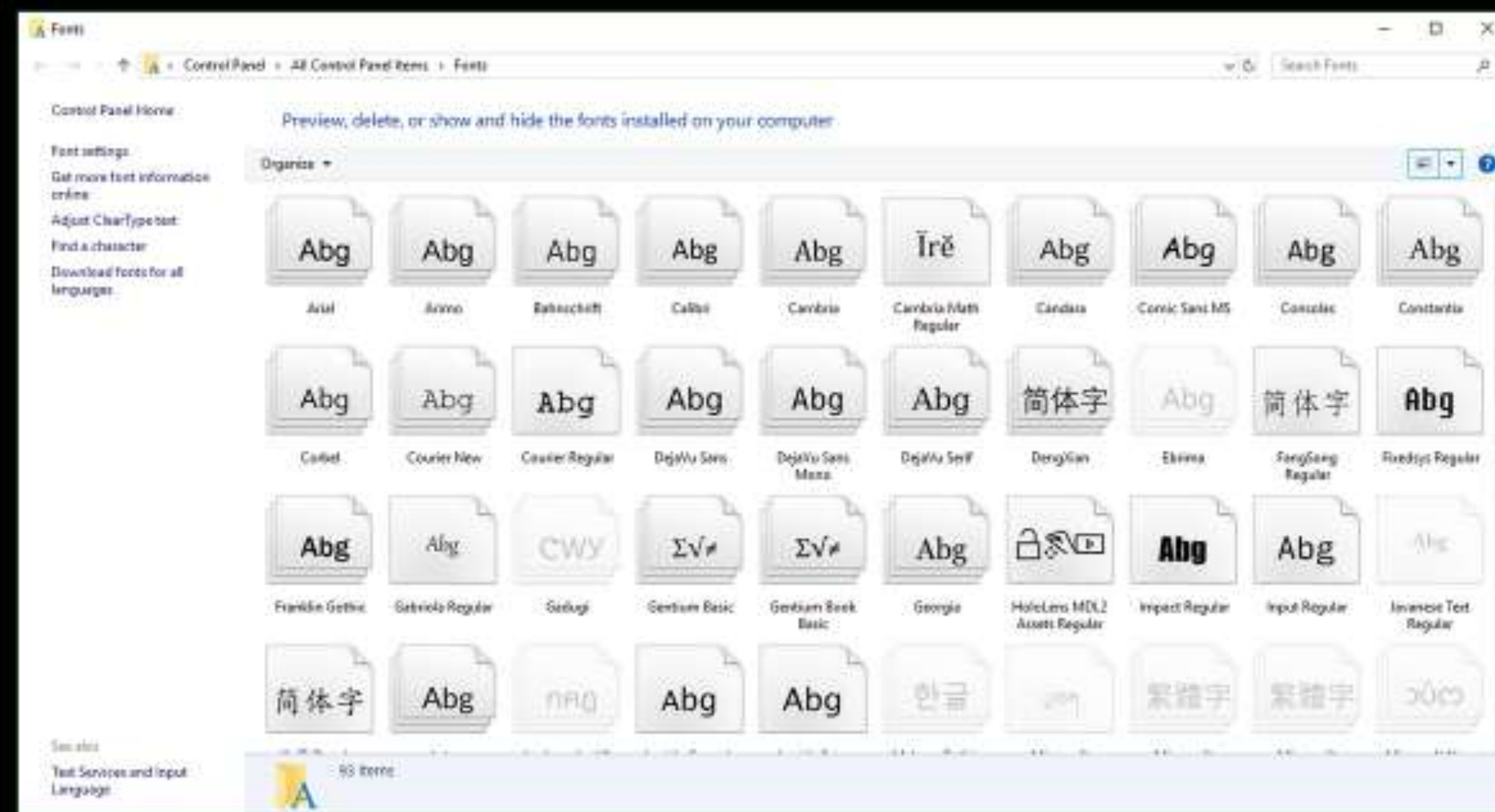
Web fonts

The CSS3 Fonts specification describes the basic controls CSS provides for selecting and using fonts within documents.

<http://bit.ly/css-font-history/>



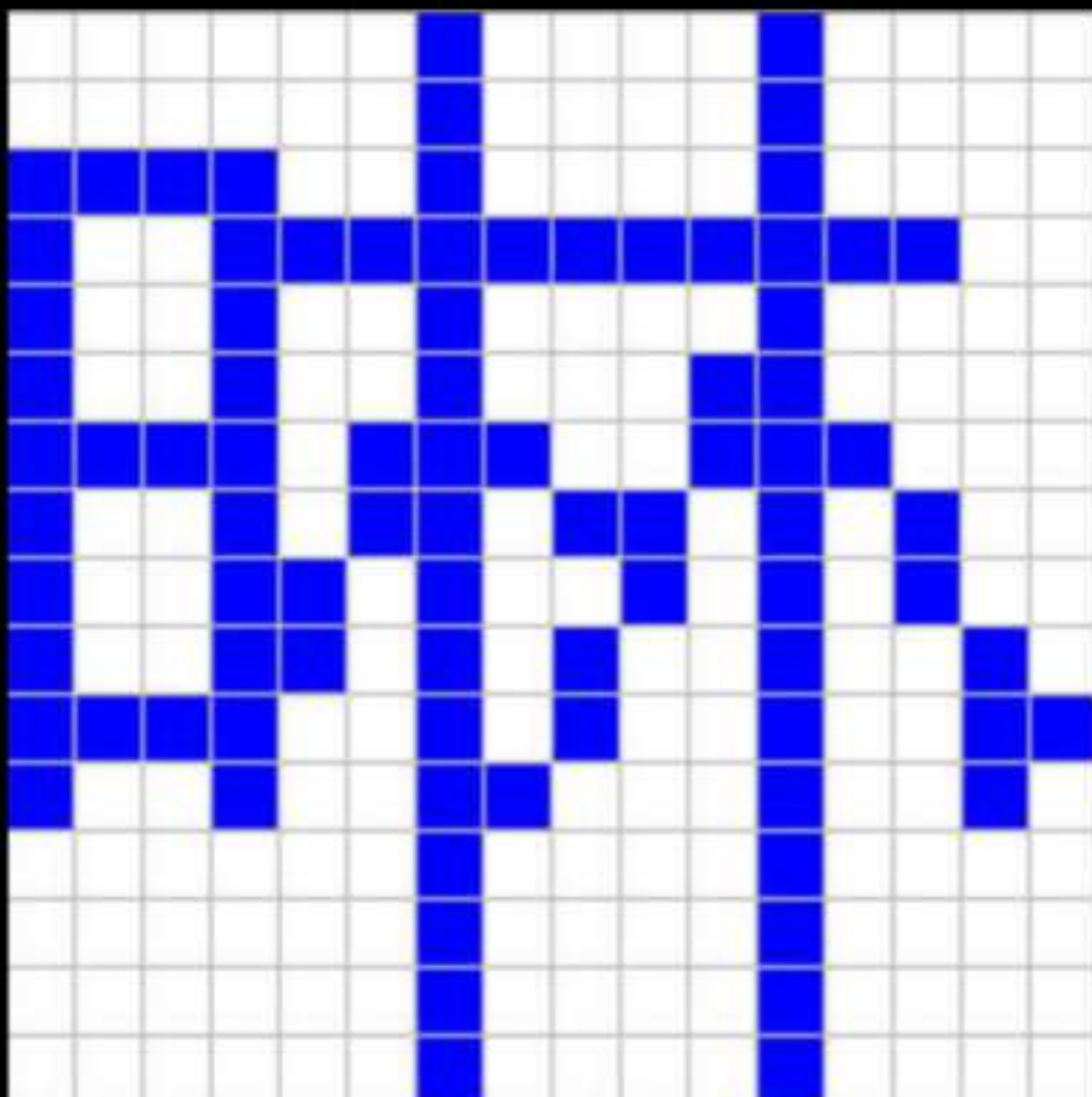
What is a font?



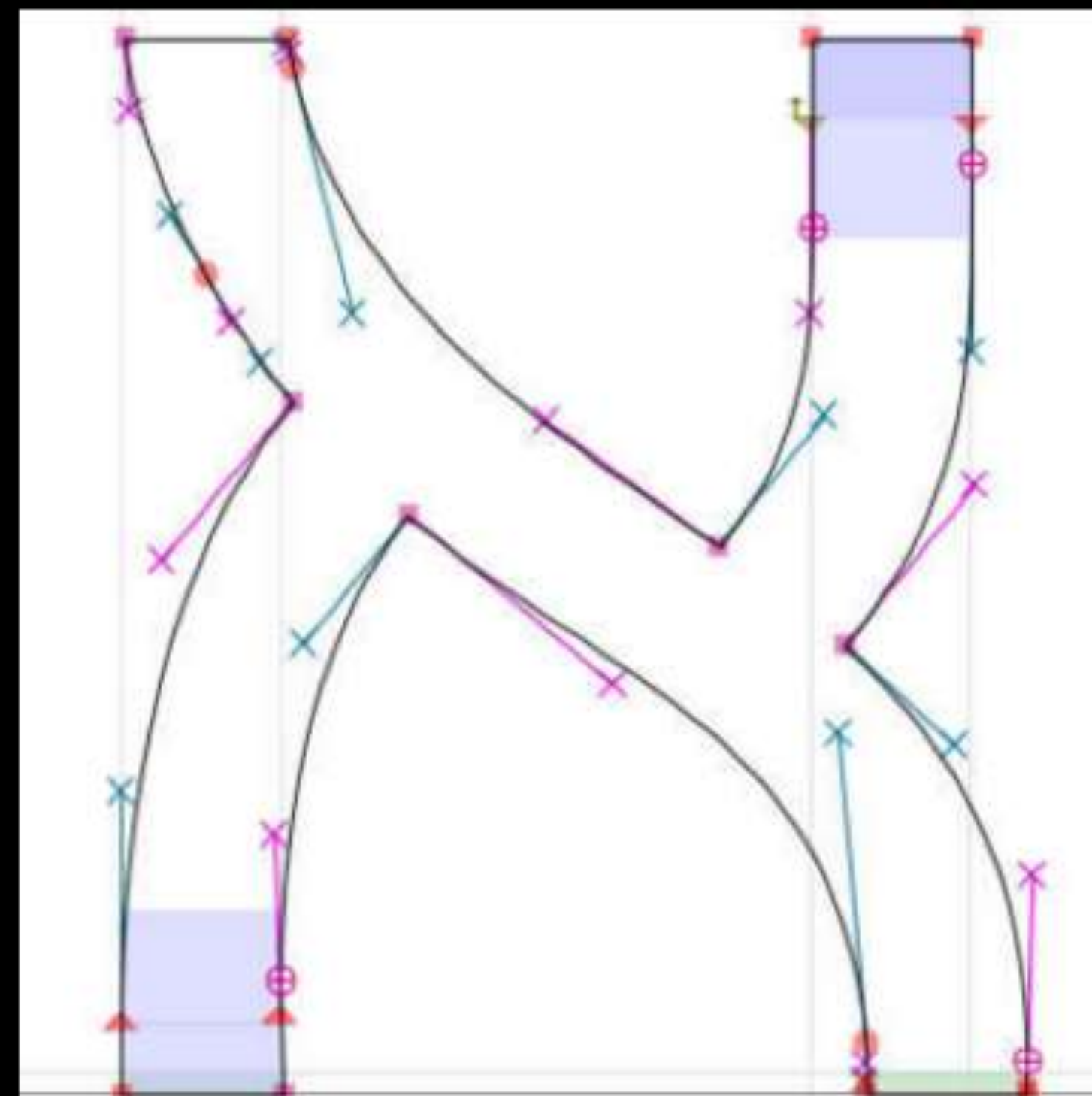
And what are glyphs?



F



𐀀



𐀁



Font formats for web use

WOFF2 (Web Open Font Format 2)	 Microsoft	moz://a	 Opera
WOFF (Web Open Font Format)	 Microsoft	moz://a	 Opera
OTF (OpenType)	 Microsoft	 Adobe	
TTF (TrueType)	 Microsoft		
EOT (Embedded Open Type)	 Microsoft		
SVG (Scalable Vector Graphics)	 		



@font-face

```
@font-face {  
  font-family: 'Magnetic Pro';  
  src: url('../fonts/magnetic-pro-light.woff2') format('woff2'),  
       url('../fonts/magnetic-pro-light.woff') format('woff');  
}
```

WOFF - Web Open Font Format [↗](#)

Compressed TrueType/OpenType font that contains information about the font's source.

IE	Edge	Firefox	Chrome	Safari	Opera	iOS Safari	Opera Mini	Android Browser	Chrome for Android
9	14	55	61	10	47	10.2		4.4	
10	15	56	62	10.1	48	10.3		4.4.4	
11	16	57	63	11	49	11.2	all	62	62
	17	58	64	TP	50				

✓ ✗ Partial Support

Global: 94.37% + 0% = 94.37%

WOFF 2.0 - Web Open Font Format [↗](#)

TrueType/OpenType font that provides better compression than WOFF 1.0.

IE	Edge	Firefox	Chrome	Safari	Opera	iOS Safari	Opera Mini	Android Browser	Chrome for Android
9	14	55	61	10	47	10.2		4.4	
10	15	56	62	10.1	48	10.3		4.4.4	
11	16	57	63	11	49	11.2	all	62	62
	17	58	64	TP	50				

✓ ✗ Partial Support

Global: 76.47% + 2.07% = 78.54%

Anatomy of an @font-face rule

```
@font-face {  
  font-family: <family-name>  
  src: [ <url> [format(<string> #)]? | <font-face-name> ] #  
  font-style: normal | italic | oblique  
  font-weight: normal | bold | 100 | 200 | 300 | 400 | 500 | 600  
  font-stretch: normal | ultra-condensed | extra-condensed | c  
  unicode-range: <urange> #  
  font-variant: normal | none | [ <common-lig-values> || <disc  
  font-feature-settings: normal | <feature-tag-value> #  
}
```




```
@font-face {  
  font-family: 'Heiti Plus';  
  src: local('Heiti SC');  
  /* no range specified, defaults to entire range */  
}  
  
@font-face {  
  font-family: 'Heiti Plus';  
  src: url('fonts/meccanica-regular-webfont.woff2') format('woff2'),  
        url('fonts/meccanica-regular-webfont.woff') format('woff');  
  unicode-range: U+0-2FF; /* Unicode range for Latin characters */  
}
```



这是一些中文字, and here's some english text.

The screenshot displays the Chrome DevTools interface. On the left, the HTML editor shows a document structure with a `<p>` tag containing the text "这是一些中文字, and here's some english text." selected. The right-hand panel is split into two sections: the top section shows the 'Heiti SC Light' font, and the bottom section shows the 'Meccanica Regular Webfont' with its corresponding CSS `@font-face` rule. The bottom status bar indicates a stylesheet reload from `http://localhost:2314/styles.css` and a file path `browser-sync-client.js:8:86571`.



Descriptors

describe individual font faces

Properties

requests for styling



dot CSS



Basic CSS font properties

<code>font-size</code>	Indicates the desired height of the glyphs. Takes absolute or relative values.
<code>font-weight</code>	Specifies the weight of the glyphs in the font. Can use keywords or numerical values.
<code>font-style</code>	Allows italic or oblique faces to be selected.
<code>font-stretch</code>	Selects a normal, condensed or expanded face from a font family. Range spans over 9 keywords.
<code>font-size-adjust</code>	Adjusts the font-size to preserve the x-height of the first choice font.
<code>font-synthesis</code>	Controls whether user agents are allowed to synthesize bold or oblique font faces when missing.



font-size-adjust



HTMLJSONJSResultEDIT ON
CODEPEN

This is a run of text in Merriweather.

This is a run of text in Georgia.

This is a run of text in Georgia with font-size-adjust set to 0.555, which is the (estimated) aspect ratio for Merriweather.

This is a run of text that's supposed to be set in Noticia Text but the font doesn't exist, so the fallback of Georgia has been invoked, with the font-size-adjust set to 0.530, which is the estimated aspect ratio of Noticia Text. Georgia has an estimated aspect ratio of 0.481.



font-synthesis

Minion Pro

afwn

Roboto

afwn

Minion Pro Faux Bold

afwn

Roboto Faux Bold

afwn

Minion Pro Bold

afwn

Roboto Bold

afwn

Minion Pro

afeunyi

Minion Pro Faux Italic

afeunyi

Minion Pro Italic

afeunyi

Image credit: Piotr Grochowski



Font feature properties

font-kerning

AV Wa

No kerning

AV Wa

Kerning applied

font-variant-position

C₁₀H₁₆N₅O₁₃P₃
C₁₀H₁₆N₅O₁₃P₃

font-variant-position-ligatures

fi ▶ fi tʒ ▶ tʒ

WORDS ▶ WORDS

labor of love ▶ *labor of love*

font-variant-numeric

1st 17th 2a ▶ 1st 17th 2^a

4000 ▶ 4000

Lining

Old-Style

409,280

409,280

2 1/3 ▶ 2 ¹/₃

367,112

367,112

2 1/3 ▶ 2 ¹/₃

155,068

155,068

171,792

171,792

font-variant-caps

The DOM, the HTML syntax, and the XHTML syntax cannot all represent the same content. For example, namespaces cannot be represented using the HTML syntax, but they are supported in the DOM and in the XHTML syntax.

font-variant-alternates

Jesuits ▶ Jefuits

quick ▶ *quick* *Quick* ▶ *Quick*

incroyable ▶ incroyab^{le}

• ▶ ❄️ 🌀 🍀 519 ▶ ⑤①⑨



font-variant-east-asian

麴町 ▶ 麴町

大学 ▶ 大學

欧文フォント ▶ 欧文フォント



Variable fonts

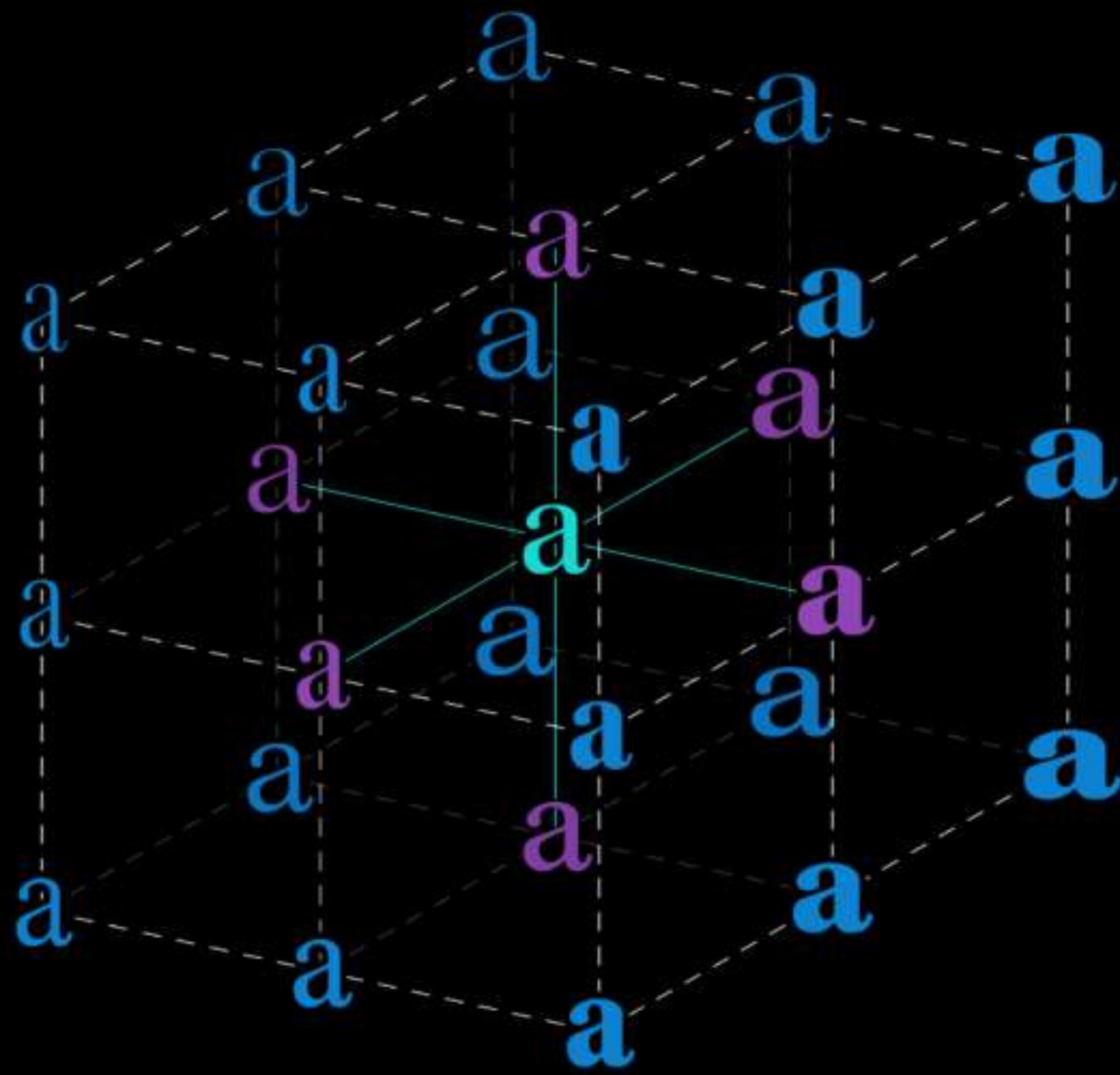


Image credit: John Hudson



Introduction

MY SPECIMENS

Old Default

SPECIMENS

文鼎晶熙黑

晶熙ゴシック体

Amstelvar

Avenir Next

BitCount

Buffalo Gal

Compressa

Decovar

DIN 2014

濃愁 小猶豫

小時候的煩惱很清澈，長大的煩惱卻很混濁。

如果以湯頭比喻煩惱這件事，

小時候的像是昆布鰹魚湯，滾燙的血騷動著整鍋的情緒，

但一眼就看出端倪來、

長大了莫名就變成南瓜牛奶湯，

就算再煮下去，

也只會，唉，越來越「濃愁」。

濃愁 小猶豫

TEXTBOX

Textbox heading-1

Font AR UDJingXiHeiVF Medium ⓘ

Drag & drop fonts here

Font size

Line-height

Alignment

CSS New textbox Delete textbox

FONT VARIATIONS

Instance Medium (default)

Weight 500

Width 92.8

FONT FEATURES

COLOUR



<https://www.axis-praxis.org/>



新
生
火
柴
廠

Flyingman Safety Matches



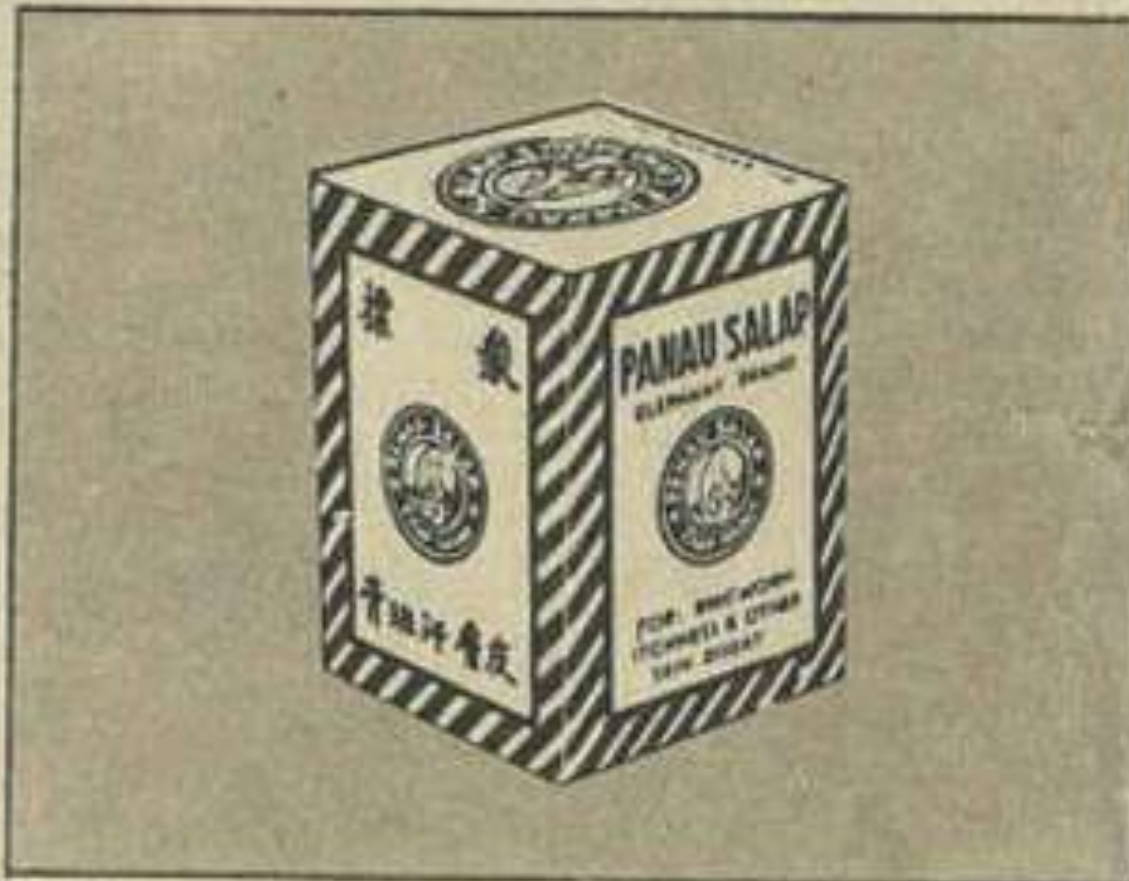
TRADE MARK

ماہولس اورج سترچ بیج ترسیلہ

SINCERE MATCH & TOBACCO FACTORY LTD.
PETALING JAYA, KUALA LUMPUR, MALAYA.

飛
人
牌
火
柴

PANAU SALAP CHAP GAJAH



*Hanya satu sahaja PANA U
SALAP yang selalu dipakai
orang yaitu*

PANAU SALAP CHAP GAJAH

kerana penyakit

- ★ PANAU
- ★ KURAP
- ★ GATAL²
- ★ Dan Lain²

*Ada terjual disemua kedai
obat diseluruh Malaysia,
Singapura dan Brunei.*





Kansai Yamamoto Fashion 山本 寛斎 Avant-Garde

Japanese Contemporary

Art + Culture

Kimono - Classic

Kansai Yamamoto became known for his avant-garde kimono designs which caught the eye of David Bowie who wore them on his Ziggy Stardust tour. In his last collection in 1992, he has returned to kimono as a designer of traditional Japanese garments and in 2010 also designed the Skyliner train.



The magic of Writing Modes

CSS Writing Modes Level 3 defines CSS features to support for various international writing modes, such as **left-to-right** (e.g. Latin or Indic), **right-to-left** (e.g. Hebrew or Arabic), **bidirectional** (e.g. mixed Latin and Arabic) and **vertical** (e.g. Asian scripts).





is fun!
vertical text



Or make it read from right-
to-left.



left-to-right.
literally turn on its side from
You can make your browser

writing-mode property

horizontal-tb	从1987到现在
vertical-rl	从1987到现在
vertical-lr	从1987到现在
sideways-rl*	从1987到现在
sideways-lr*	从1987到现在

Properties marked with * have been deferred to Writing Modes Level 4.



text-orientation property

从1987到现在

mixed

从
1
9
8
7
到
现
在

upright

从1987到现在

sideways



text-combine-upright property

民國106年7月3日

none

民國
106
年
7
月
3
日

all

民國106年7月3日

*digits <integer>**

Codepen example for text-combine-upright



max-height: 25em

MNBL女子决赛·昔加末攀高峰夺冠

(吉隆坡29日讯) 国手陈慧晶昨晚在第一届大马全国篮球联赛(MNBL) 女子决赛中爆发, 全场轰进18分4篮板, 带领昔加末篮球公会以60比51击败吉隆坡高峰集团, 以大热姿态在第一座MNBL奖杯上留名。

陈慧晶夺生涯首个MVP

陈慧晶在初赛与半决赛并不是特别抢眼, 岂知来到决赛却成为了球队的致胜功臣。身高177公分的陈慧晶此役14投8中, 命中率高达57%, 尤其最后一节更是独得8分, 顶住了高峰队的反扑。凭借决赛的精彩演出, 陈慧晶也因此当选决赛MVP(最有价值球员), 生涯首次获得这一项荣誉。

对于陈慧晶的表现, 昔加末主帅戴正钧也赞不绝口, 他说:「陈慧晶在这一场比赛的发挥是大家有目共睹的。而除了我们的MVP(陈慧晶), 汪秀婷、邱嫻媚也在关键时刻投进了几个三分球, 我们才能够在紧要关头将比分扩大。」

多次靠三分球扩大比分

昔加末靠三分球抛离对手的纠缠, 本场比赛就出现了好多次, 像第三节高峰队追至20比26时, 邱嫻媚就轰进三分球; 然后在22比31时, 汪秀婷也射出一记三分弹; 来到比赛最后5分钟高峰以45比53咬紧比分时, 邱嫻媚又适时出手命中三分球, 让高峰队多次努力无功而返。

除了陈慧晶, 邱嫻媚与彭燕燕在此役也各射下8分, 汪秀婷和钟佩金各得7分, 彭慧萍虽然只得5分, 但却抢下全场最高的10个篮板。

高峰队的陈巧婷此役的发挥也极为出色, 射下23分8篮板, 但却无法带领球队取胜。此外叶佛仪取得10分5篮板, 李秀雯8分6篮板、伊查蒂7分6篮板等。

雷升龙: 发挥输对手5%

高峰队主帅雷升龙表示, 高峰队其实在本场决赛发挥得不错, 只是昔加末的表现更为出色, 防守也比他们更为严谨。

雷升龙说:「我们和昔加末其实都属于同样水平的队伍, 胜负关键就要看双方球员的临场表现, 而在这一方面我们在决赛中输了5%。」

margin-bottom: auto

margin-top: auto



Willem de Kooning



If Jackson Pollock was the public face of the New York avant-garde, Willem de Kooning could be described as an artist's artist, who was perceived by many of his peers as its leader. He was born in Rotterdam, where he grew up in an impoverished household and attended the Rotterdam Academy, training in fine and commercial arts. In 1926, the adventurous young artist stowed away on a ship bound for Argentina. While the ship was docked in Virginia, de Kooning slipped off, skirted immigration, and made his way to New Jersey—and so began the rest of his life.

CSS Logical Properties

CSS Logical Properties [↗](#)

Use start/end properties that depend on LTR or RTL writing direction instead of left/right

IE	Edge	Firefox	Chrome	Safari	Opera	iOS Safari	Opera Mini	Android Browser	Chrome for Android
9	14	55	61	10	47	10.2		4.4	
10	15	56	62	10.1	48	10.3		4.4.4	
11	16	57	63	11	49	11.2	all	62	62
	17	58	64	TP	50				

✓ ✗ Partial Support Prefixed

Global: 4.96% + 84.53% = 89.49%

Data from caniuse.com | Embed from caniuse.bitsofco.de

[Enable accessible colours](#)



MNBL女子决赛：昔加末攀高峰夺冠

（吉隆坡29日讯）国手陈慧晶昨晚在第一届大马全国篮球联赛（MNBL）女子决赛中爆发，全场轰进18分4篮板，带领昔加末篮球公会以60比51击败吉隆坡高峰集团，以大热姿态在第一届MNBL奖杯上留名。

陈慧晶夺生涯首个MVP

陈慧晶在初赛与半决赛并不是特别抢眼，岂知来到决赛却成为了球队的致胜功臣。身高177公分的陈慧晶此役14投8中，命中率高达57%，尤其最后一节更是独得8分，顶住了高峰队的反扑。凭借决赛的精彩演出，陈慧晶也因此当选决赛MVP（最有价值球员），生涯首次获得这一项荣誉。

对于陈慧晶的表现，昔加末主帅戴正钧也赞不绝口，他说：「陈慧晶在这一场比赛的发挥是大家有目共睹的。而除了我们的MVP（陈慧晶），汪秀婷、邱嫵媚也在关键时刻投进了几个三分球，我们才能够在紧要关头将比分扩大。」

多次靠三分球扩大比分

昔加末靠三分球抛离对手的纠缠，本场比赛就出现了好多次，像第三节高峰队追至20比26时，邱嫵媚就轰进三分球；然后在22比31时，汪秀婷也射出一记三分弹；来到比赛最后5分钟高峰以45比53咬紧比分时，邱嫵媚又适时出手命中三分球，让高峰队多次努力无功而返。

除了陈慧晶，邱嫵媚与彭燕燕在此役也各射下8分，汪秀婷和钟佩金各得7分，彭慧萍虽然只得5分，但却抢下全场最高的10个篮板。

高峰队的陈巧婷此役的发挥也极为出色，射下23分8篮板，但却无法带领球队取胜。此外叶佛仪取得10分5篮板、李秀雯8分6篮板、伊查蒂7分6篮板等。

雷升龙：发挥输对手5%

高峰队主帅雷升龙表示，高峰队其实在本场决赛发挥得不错，只是昔加末的表现更为出色，防守也比他们更为严谨。



文字的故事

記錄：演變 05/20/2014

人類和其他生物物種總是在以自己獨特的方式和語言給大自然和自己的生命歷程留下一些印跡。當遠古時期的獵人根據熊掌印開始追踪的時候，那便是最早的「視覺交流與傳播」(Visual Communication) 的開始。

最早的視覺傳達方式基本都是利用圖形進行的。這是北美印地安在史前的岩洞壁畫



法國發現的拉斯考克岩洞中，古代人類的原始繪畫，大約西元前一萬——萬五千年





The W3C Internationalization (i18n) Activity works with W3C working groups and liaises with other organizations to make it possible to use Web technologies with different languages, scripts, and cultures. From this page you can find articles and other resources about Web internationalization, and information about the groups that make up the Activity. Read also about the opportunities to participate and fund work via the new Sponsorship Program.

[Learn more about the Activity...](#)

Recent highlights

- For review: Inline markup and bidirectional text in HTML [December 4, 2017](#)
- Updated article: Using character escapes in markup and CSS [August 30, 2017](#)
- New article: Strings and bidi [August 26, 2017](#)
- For review: Strings and bidi [August 7, 2017](#)
- For review: Floating times [June 15, 2017](#)
- New article: Approaches to full justification [April 3, 2017](#)
- Talk slides: JEPA seminar
- Unicode Conference speaker submission deadline 24 March [March 20, 2017](#)
- For review: Approaches to full justification [March 13, 2017](#)

All news

[December 13, 2017](#)

Updated article: *Inline markup and bidirectional text in HTML*

An update for the article *Inline markup and bidirectional text in HTML* has just been published.

This article tells you how to write HTML where text with different writing directions is mixed within a paragraph or other HTML block (i.e. inline or phrasal content). The article has been updated to bring it in line with recent browser developments and to simplify the guidelines. Examples are linked to live versions, and indications are given for which features are supported by which browsers.

[Leave a comment](#)

Tags: [article-inline-bidi-markup](#)

Categories: [also: latest updates](#) [w3cWebDesign](#) [w3cWebAccessibility](#)

Get help

[Content authors](#)

[Spec developers](#)

[Working group](#)

[With this site](#)

Internationalization Sponsorship Program

Participate!

[Internationalization Sponsorship Program](#)

[Join a Working Group](#)

[Review a W3C specification](#)

[Translate a specification or page](#)

[Subscribe to a mailing list](#)

Quick links

- [Current projects](#)
- [Articles etc.](#)
- [Tech reports](#)
- [Text layout index](#)
- [Text layout tracker](#)
- [Type samples](#)
- [Review radar](#)
- [Review tracker, github](#)
- [Review guidelines](#)
- [Document issues](#)
- [Layout work](#)
- [i18n wiki](#)
- [Tests](#)
- [i18n checker](#)
- [MultilingualWeb](#)
- [@webi18n](#)

Group pages

- [Activity Statement](#)
- [i18n WG](#)
- [i18n Interest Group](#)
- [i18n Tag Set \(ITS\) IG](#)
- [Arabic Layout Task Force](#)
- [Chinese Layout Task Force](#)
- [Ethiopic Layout Task Force](#)
- [Hebrew Layout Task Force](#)
- [Indic Layout Task Force](#)
- [Community groups](#)





Penang Hokkien website



About page



Have a story? **Send it in!**

Why build this site?

Not yet k-ouk

Han-na, han-naaa

底能福建の故事

PGHK stories

Bookshelf-style design with vertical text



[Capabilities](#)[Partners](#)[Blog](#)[Contact](#)

Cognition

the Wismut Labs engineering blog

posted on Apr 24, 2017

Building for cross-browser compatibility

Front-end

This is the third post of a multi-part series about developing the brand identity for Wismut Labs.

The [previous post](#) covered a number of design decisions made with regards to the overall style of the Wismut Labs brand. This post will focus on the actual building of the Wismut Labs website.

Vertical blog tags



关于 ABOUT

Home

English

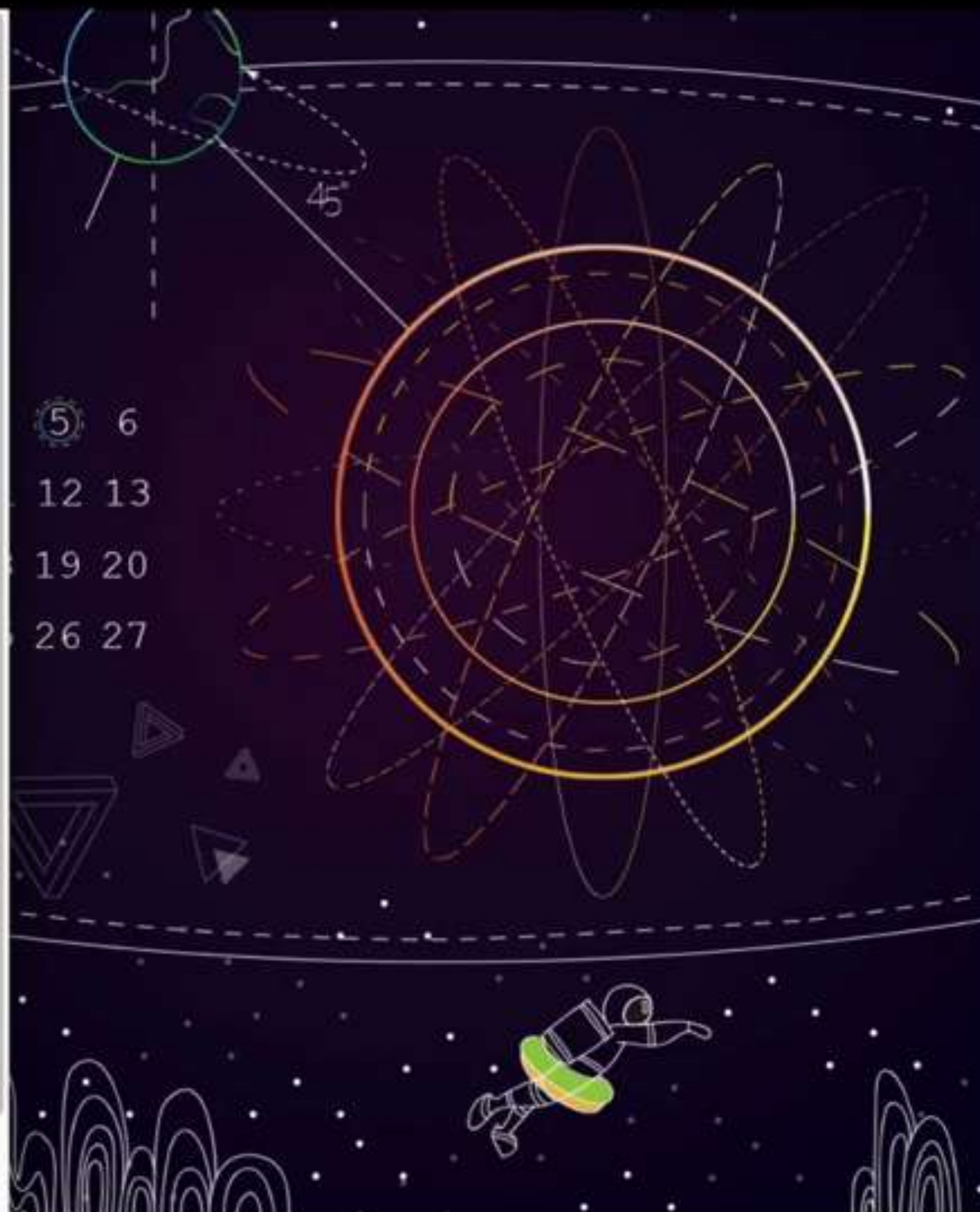
中文

This is a website dedicated to Penang Hokkien, the language of my hometown. I talk about the inspiration for the content of this site in the [inaugural story post](#). But I am also a web developer, and so this site also serves as my CSS playground for experimenting with the concept of mixed writing-modes. If that sentence made sense to you, [technical details here](#).

Subscribe for PGHK stories in your inbox

Email address

Subscribe



Responsive vertical to horizontal layout



EPYPHITE

Without roots.
Everywhere.



Vertical mobile navigation



19 bugs found.

ID	Product	Comp	Assignee ▲	Status ▲	Resolution	Summary	Changed
1263934	Core	Layout	martijn.martijn@gmail.com	NEW	---	Marquee doesn't work well in vertical writing-mode css	2016-04-12
1189131	Core	Layout	nobody@mozilla.org	NEW	---	flex align-items center displaces text when writing-mode is vertical-rl	2017-07-20
1223180	Core	Layout	nobody@mozilla.org	NEW	---	Flex + vertical writing-mode: flex items / text disappear	2017-08-16
1231656	Core	Layout	nobody@mozilla.org	NEW	---	text-align and vertical-align don't work as expected on table cells that are orthogonal to row (writing-mode)	2017-04-18
1234701	Core	Layout	nobody@mozilla.org	NEW	---	Various crashes with CSS "writing-mode: vertical-lr" and float	Fri 08:03
1242660	Core	Layout	nobody@mozilla.org	NEW	---	[css-writing-modes] Fragmentation issues with vertical writing-mode	2017-08-07
1260054	Core	Layout	nobody@mozilla.org	NEW	---	Text and the scroll bar are not displayed with writing-mode: vertical-rl	2016-10-23
1269152	Core	Layout	nobody@mozilla.org	NEW	---	orthogonal multi-column with a vertical writing-mode computes height to fill page rather than wrap contents	2016-05-01
1276735	Core	Layout	nobody@mozilla.org	NEW	---	[css-flexbox][css-writing-modes] display:inline-flex with vertical item is growing on each reflow	2017-08-04
1318825	Core	Layout	nobody@mozilla.org	NEW	---	[css-flexbox] Vertical-writing-mode flex item in horizontal flex container has wrong width	2016-11-25
1282940	Core	Layout	nobody@mozilla.org	NEW	---	Flex item with indefinite flex-basis produces weird overflow inside column container with vertical writing-mode	Tue 14:42
1329261	Core	Layout	nobody@mozilla.org	NEW	---	All auto margins resolve to 0, on elements with vertical writing-mode (in a horizontal writing-mode parent)	2017-07-17
1349163	Core	Layout	nobody@mozilla.org	NEW	---	[css-flexbox] In Firefox flex item with writing-mode:vertical-rl stretches, not in Chrome	2017-07-17
1322623	Core	Layout	nobody@mozilla.org	NEW	---	Intermittent writing-mode/tables/vertical-table-specified-width-2-ref.html assertion count 2 is more than expected 1 assertions from ASSERTION: FinishReflowChild with unconstrained container width!: 'aContainerSize.width != NS_UNCONSTRAINEDSIZE'	2017-09-24
1403811	Core	Layout	nobody@mozilla.org	NEW	---	Intermittent [u'writing-mode/tables/vertical-table-specified-width-2.html', u'==', u'writing-mode/tables/vertical-table-specified-width-2-ref.html'] assertion count 2 is more than expected 1 assertions	2017-10-15
1404937	Core	Layout	nobody@mozilla.org	NEW	---	Intermittent writing-mode/1117210-1-vertical-baseline-snap.html == writing-mode/1117210-1-vertical-baseline-snap-ref.html image comparison, max difference: 255, number of differing pixels: 32194	2017-10-15
1404957	Core	Layout	nobody@mozilla.org	NEW	---	Intermittent [u'writing-mode/tables/vertical-table-specified-width-2.html', u'==', u'writing-mode/tables/vertical-table-specified-width-2-ref.html'] assertion count 3 is more than expected 2 assertions, FinishReflowChild with unconstrained container width!	2017-10-08
1405437	Core	Layout	nobody@mozilla.org	NEW	---	Intermittent writing-mode/1115916-1-vertical-metrics.html == 1115916-1-vertical-metrics-ref.html image comparison, max difference: 255, number of differing pixels: 1092	2017-10-15
1408037	Core	Layout	nobody@mozilla.org	NEW	---	Intermittent (u'writing-mode/tables/vertical-table-specified-width-2.html', u'==', u'writing-mode/tables/vertical-table-specified-width-2-ref.html') assertion count 2 is more than expected 1 assertions	2017-10-15

19 bugs found.

Bugs, bugs, bugs



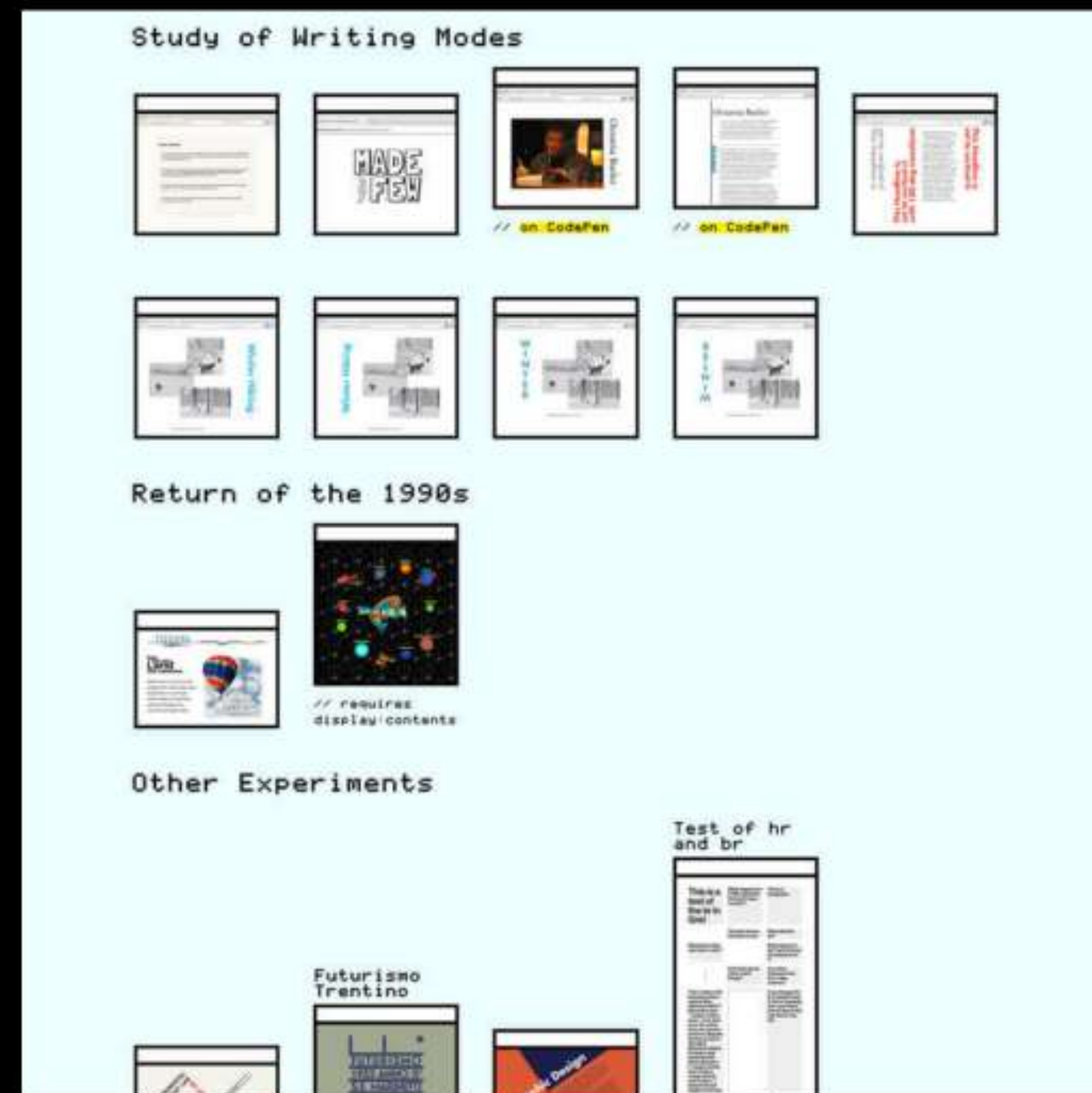
A long list of references

- Usage of content languages for websites
- The faces of Microsoft
- No @font-face Syntax will ever be Bulletproof, Nor Should It Be.
- 字体漫谈
- Source Han Serif / Noto Serif CJK History & Development
- Chinese Fonts & Related Issues
- Variable fonts, a new kind of font for flexible design
- Introducing OpenType Variable Fonts
- fvar — Font Variations Table
- Variable Fonts on the Web
- How to Use Variable Fonts on the Web
- Getting started with variable fonts
- 全球首款! 文鼎晶熙黑體支援可變式字體格式
- W3C Internationalization & Text Layout Requirements
- Zhang, X. & Han, Q. (2009). *The history of Chinese printing: (illustrated)*. Paramus, N.J: Homa et Sekey Books.
- Brokaw, C. & Reed, C. A. (2010). *From woodblocks to the Internet: Chinese publishing and print culture in transition, circa 1800 to 2008*. Leiden: Brill.
- Tsien T. (2011). *Collected writings on Chinese culture*. Hong Kong: The Chinese University Press.
- Tsien, T. & Shaughnessy, E. L. (2013). *Written on bamboo & silk: the beginnings of Chinese books & inscriptions*. Chicago: The University of Chicago Press.
- Houston, K. (2016). *The book: a cover-to-cover exploration of the most powerful object of our time*. New York: W.W. Norton & Company.
- 厉致谦 (2013). 西文字体的故事. 上海市: 同济大学出版社.
- Choi, K. E., & Kim, M. S. (2015). *A Comparative Study on the Sociocultural Drivers in the Development of Printing Technology in Korea and Europe*. Korea Journal, 55(4), 7-35.
- Park, H. O. (2014). The History of Pre-Gutenberg Woodblock and Movable Type Printing in Korea. International Journal of Humanities and Social Science, 4(9), 1.
- Haralambous, Y., & Horne, P. S. (2007). *Fonts & encodings*.





<http://tategaki.github.io/awards/>



<http://labs.jensimmons.com/>



Thank you!



<https://www.chenhuijing.com>



@hj_chen



@hj_chen



@huijing

